



## CE-Kennzeichnung

(CE marking)  
(Marquage CE)

**Der Hersteller**  
(The manufacturer)  
(Le fabricant)

**ORANIER Heiztechnik GmbH**  
**Werk 10**  
**Oranier Straße 1**  
**35708 Haiger/ Sechshelden**

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt „Raumheizer für feste Brennstoffe“ mit der Handelsbezeichnung  
(declares under our responsibility that the product "Room heater by solid fuel" with trade name)  
(certifie par la présente que le produit «appareil de chauffage utilisant du combustible solide» portant la désignation commerciale)

## Hektos Aqua II

konform ist mit den Bestimmungen der  
(is in conformity with the requirements of)  
(est conforme aux dispositions de)

**Verordnung (EU) Nr. 305/2011**  
(EU-Construction products directive (EU) Nr. 305/2011)  
(la directive CE sur les produits de construction (EU) Nr. 305/2011)

und mit der folgenden harmonisierten Norm übereinstimmt:  
(and with the following European harmonised standards):  
(et qu'il satisfait aux normes harmonisées suivantes):

**EN 13240:2001/ A2:2004/ AC:2007**

Eine Prüfung des „Raumheizers für feste Brennstoffe“ auf Übereinstimmung mit den Anforderungen der Norm erfolgte bei der  
notifizierten Prüfstelle:

(Test for "Room-heater fired by solid fuel" according with Standard requirements carried out by the notified body):  
(La conformité de l'«appareil de chauffage utilisant du combustible solide» avec les exigences de la norme a été contrôlée auprès de  
l'organisme de contrôle agréé):

**Name der anerkannten Prüfstelle:**  
(Name of recognized testing lab) (Nom de l'organisme de contrôle agréé)

**TÜV SÜD KERMI Kft.**  
József krt. József Krt. 6. 6.  
1088 Budapest  
Notified body: 1417  
Test report: R 894932-2

**Wirkungsgrad und Emissionen**  
(Efficiency and Emissions) (Rendement et émissions)

Brennstoff Fuel, Combustible	Wirkungsgrad % (Efficiency %) (Rendement %)	CO mg/m <sup>3</sup> 13 % O <sub>2</sub>	NOx mg/m <sup>3</sup> 13 % O <sub>2</sub>	CnHm mg/m <sup>3</sup> 13 % O <sub>2</sub>	Staub, dust particles, particules fines mg/m <sup>3</sup> 13 % O <sub>2</sub>
Holz, Wood, Bois	91,0	620	74	47	17

**Österreich (Austria, Autriche):**

Brennstoff Fuel, Combustible	Wirkungsgrad % (Efficiency %) (Rendement %)	CO mg/MJ	NOx mg/MJ	CnHm mg/MJ	Staub, dust particles, particules fines mg/MJ
Holz, Wood, Bois	91,0	398	47	30	11

**Schweiz, switzerland, suisse:**

**VKF – zugelassen**

Haiger, 07.11.2017

**Geschäftsleitung**  
(Company Management)  
(La Direction de l'entreprise)

Die Sicherheitshinweise der dem Produkt beiliegenden Bedienungsanleitung/Montageanleitung sind zu beachten.  
(Follow the safety informations in the installation and operation instructions)  
(Veuillez vous conformer aux consignes d'installation et d'utilisation contenues dans ce manuel)